



61-KEY ELECTRONIC KEYBOARD

MK-4000

USER MANUAL

WARNING!

Do not open cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel
Do not place the product in a location near a heat source such as a radiator, or in an area subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock
The product must not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product
No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product
Allow adequate air circulation and avoid obstructing vents (if present) to prevent internal heat build-up. The ventilation must not be impeded by covering the appliance with items such as newspapers, tablecloths, curtains etc.
If used improperly, batteries may explode or leak and cause damage or injury. In the interest of safety: Make sure you observe the correct polarity when replacing batteries
Avoid using new batteries together with used ones
Avoid mixing different types of batteries
Remove batteries if the appliance is to remain unused for an extended period of time
Never keep batteries together with metallic objects such as ballpoint pens, necklaces, hairpins, etc.
Used batteries must be disposed of in compliance with whatever regulations for their safe disposal that may be observed in the region in which you live.
Batteries must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

VAROVÁNÍ!

Nezakrývejte. Uvnitř nejsou žádné součásti opravitelné uživatelem. S požadavkem na servis se odkažte na kvalifikované servisní oddělení.
Neumísťujte produkt v blízkosti zdroje tepla, jako je radiátor, nebo na místo s přímým slunečním světlem, nadměrným prašením, mechanickými vibracemi nebo šokem.
Produkt nesmí přijít do kontaktu s vodou a žádné objekty naplněné tekutinami, jako například vázy, by neměly být umístěny na produkt.
Žádné zdroje otevřeného ohně, jako například svíčky, by neměly být umístěny na produkt.
Umožněte dostatečnou cirkulaci vzduchu a vyhněte se obstrukci ventilátorů (pokud jsou přítomné) pro předejítí interního přehřívání. Ventilace nesmí být narušena překrytím zařízení výrobky jako např. noviny, kuchyňské utěrky, záclony apod.
Pokud je zařízení používáno nesprávně, baterie mohou explodovat nebo prosakovat a způsobit škodu nebo zranění. V zájmu bezpečnosti postupujte následovně:
Ujistěte se, že baterie jsou v správné polaritě při jejich výměně
Vyhýbejte se používání nových baterií se starými
Vyhýbejte se používání různých typů baterií
Baterie vyjměte ze zařízení, pokud není používáno po delší dobu
Nikdy nedržte baterii v blízkosti železných objektů jako kulíčkové pero, náhrdelník, sponky a pod.
Použité baterie musí být zlikvidovány v souladu s regulacemi toho daného území na použitém zjecte.
Baterie nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, jako například slunečnímu záření, ohni a podobně.
Nebezpečí exploze pokud je baterie nesprávně vyměněna. Nahradte pouze stejným, anebo ekvivalentním typem.

DVARSEL!

Dækslet må ikke åbnes. Ingen bruger-udskiftelige dele indeni. Overlad service til kvalificeret service personale
Placer ikke produktet i nærheden af varmekilder såsom en radiator eller i direkte sollys, meget støv, mekaniske vibrationer eller stød
Produktet må ikke udsættes for vand eller stænk, og ingen genstande fyldt med væsker, f.eks. vaser, må anbringes på produktet
Må ikke placeres nær åben ild, tændte stearinlys må ikke placeres på produktet
Vær sikker på at der er tilstrækkelig luftcirkulation og undgå at dække ventiler (hvis der er nogen) for at undgå at produktet bliver varmt. Ventilationen må ikke blokeres med overdækning af apparatet med genstande som aviser, dug, gardiner osv.
Hvis denne bruges forkert så kan batterierne eksplodere eller lække og forårsage skader. Af hensyn til sikkerheden:
Sørg for at overholde den korrekte polaritet, når du udskifter batterierne
Undgå at bruge nye batterier sammen med brugte batterier
Undgå at blande forskellige typer af batterier
Fjern batterierne, hvis apparatet ikke bliver brugt i en længere periode
Opbevar aldrig batterier sammen med metalgenstande såsom kuglepenne, halskæder, hårnåle osv.
Brugte batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med reglerne for sikker bortskaffelse i det område hvor du bor.
Batterier må ikke udsættes for stærk varme som direkte sollys, ild eller lignende.
Eksplosionsfare hvis batteriet udskiftet med en forkert type. Udskift det kun med samme eller tilsvarende type.

WAARSCHUWING!

Maak de behuizing niet open. Dit toestel bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Laat onderhoud over aan bevoegd onderhoudspersoneel.
Plaats het product niet in de buurt van een hittebron zoals een radiator of in direct zonlicht of in een stofrijke omgeving, mechanische vibratie of schok.
Plaats het product niet in de buurt van spatende of lekkende voorwerpen gevuld met een vloeistof zoals bijvoorbeeld een vaas.
Er mogen geen open vlammen zoals aangestoken kaarsen op de apparatuur worden geplaatst.
Zorg om overhitting te voorkomen voor voldoende ventilatie en bellemmer ventilatorroosters niet.
Bedenk het product niet met dingen zoals kranten, tafellakens, gordijnen etc.
Bij onjuist gebruik kunnen de batterijen exploderen of lekken en zo schade of verwondingen aanbrengen. in het belang van de
Zorg dat u de juiste batterijen gebruikt
Vermijd nieuwe met oude batterijen samen te gebruiken.
Vermijd verschillende soorten batterijen samen te gebruiken.
Verwijder batterijen als het apparaat een lange tijd niet gebruikt wordt.
Bewaar batterijen nooit met metalen voorwerpen zoals ballpoint pennen, kettingen, haarspeldje.
Verwijder de lege batterijen overeenkomstig de reglementen die in uw land in effect zijn.
Batterijen mogen niet vrijgesteld worden aan extreme hitte zoals zonneschijn of vuur.
Gevaar van explosie als de batterij niet goed geplaatst is. Vervang alleen met de geschikte of zelfde soort batterij.

VAROITUS!

Älä avaa kannta. Ei sisällä käyttäjä-huollettavia osia. Huollot saa suorittaa vain pätevät huoltomies.
Älä säilytä tuotetta minkään kuuman lähellä kuten patteri tai suorassa auringonpaisteessa, pölyisessä, mekaanisessa värinässä tai iskussa
Tuotetta ei saa altistaa tippuvalle tai loiskeelle tai nesteitä sisältäviä tuotteita kuten maljakko eivät saa olla tuotteen lähetyvillä
Avotulia kuten sytytetty kynttilä ei saa olla tuotteen päällä.
Salli riittävä ilmankierto ja vältä tuuletusaukkojen tukkiminen (jos sellaisia on olemassa) estämään sisäisen lämmön muodostuminen. Tuuletusta ei saa estää peittämällä laite esineillä, kuten sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla jne.
Jos laitetta käytetään väärin, akut voivat räjähtää tai vuotaa ja aiheuttaa vaurioita tai vammoja.
Turvallisuuden vuoksi:
Varmista, että paristot on vaihdettu oikein
Älä käytä uusia paristoja yhdessä vanhojenkanssa
Vältä erilaisten paristojen sekoittamista
Poista paristot, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan
Älä koskaan pidä akkuja yhdessä metallisten esineiden kanssa, kuten kuulakärkikynä, kaulakorut, hiusuulat jne.
Käytetyt paristot on hävitettävänoudattaen turvallisuus käsittelyn koskevia määräyksiä alueelasi.
Paristoja ei saa altistaa lämmölle kuten auringonpaiste tai tuli tai vastaava.
Räjähdyshaara, jos akku on vaihdettu väärin. Korvaa vain samalla tai vastaavan tyyppisellä.

EN

ATTENTION!

Ne pas ouvrir le couvercle. Aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. Confier la réparation a du personnel de réparation qualifié
Ne pas laisser l'appareil a proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil, trop poussiéreux, ou pouvant subir des chocs mécaniques
L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau et aux éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé dessus
Ne placer aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, sur l'appareil
Assurer une circulation d'air suffisante et éviter d'obstruer les fentes (le cas échéant) afin d'éviter une surchauffe interne. La ventilation ne doit pas être bloquée en couvrant l'appareil avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
Si elles ne sont pas manipulées correctement, les piles risquent de couler ou d'exploser, et occasionner des dégâts matériels ou des blessures. Par mesure de sécurité :
Respecter la polarité lors du changement des piles
Éviter d'utiliser des piles neuves et des piles usagées en même temps
Éviter d'utiliser des types de piles différents en même temps
Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, retirer les piles
Ne jamais mettre les piles en contact avec des objets métalliques tels que des stylos à bille, des colliers, épingles à cheveux, etc.
Les piles usagées doivent être éliminées conformément aux réglementations nationales spécifiques.
Les piles ne doivent pas être exposées à des sources de chaleur excessive telle que les rayons du soleil, le feu, etc.
Risque d'explosion si la pile est remplacée de manière incorrecte. Remplacer uniquement avec le même type ou équivalent.

WARNUNG!

Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.
Stellen Sie das Produkt nicht an einen Ort in der Nähe einer Wärmequelle wie etwa eines Heizkörpers oder in einem Bereich mit direktem Sonnenlicht, übermäßigem Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen.
Schützen Sie das Produkt vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Produkt.
Offene Feuerquellen wie Kerzen dürfen nicht auf dem Gerät abgestellt werden.
Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation und vermeiden Sie, dass die Lüftungsschlitze (falls vorhanden) abgedeckt werden, um einen internen Wärmestau zu verhindern. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Gerätes mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. blockiert werden.
Bei unsachgemäßer Verwendung können Batterien explodieren oder auslaufen und Schäden oder Verletzungen verursachen. Im Interesse der Sicherheit:
Achten Sie beim Austausch der Batterien auf die richtige Polarität.
Vermeiden Sie es, neue Batterien zusammen mit gebrauchten Batterien zu verwenden.
Vermeiden Sie es, verschiedene Batterietypen zu mischen.
Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
Bewahren Sie niemals Batterien zusammen mit metallischen Objekten wie Kugelschreibern, Halsketten, Haarnadeln usw. auf.
Gebrauchte Batterien müssen entsprechend den in Ihrer Region geltenden gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden.
Batterien dürfen nicht extremer Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.
Wird die Batterie unsachgemäß ausgewechselt, besteht Explosionsgefahr. Austausch nur durch identischen oder funktionsgleichen Batterietyp.

AVVERTIMENTO!

Non aprire il coperchio. Se fosse necessario, riferirsi ad un esperto.
Non esporre il prodotto a fonti di calore, luce del sole diretta, polvere, vibrazioni meccaniche o altri possibili shock.
Non esporre il prodotto a perdite di liquido o a spruzzi. Non appoggiare nessun oggetto contenente acqua sul prodotto.
Non esporre il prodotto a fuoco, candele o oggetti simili.
Assicurarsi la circolazione dell'aria e non ostruire le ventole, se presenti, per evitare il surriscaldamento. La ventilazione non deve subire impedimenti dovuti a giornali, tovaglie, tende, ecc.
Se utilizzato in modo improprio, le batterie possono esplodere o perdere liquido e causare danni o inieurie. Per la vostra sicurezza:
Fate in modo di rispettare la polarità quando le batterie vengono sostituite
Evitare di combinare batterie vecchie e nuove
Evitare di combinare differenti modelli di batterie
Rimuovere le batterie se il prodotto rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo
Non avvicinare mai le batterie a oggetti metallici quali penne a sfera, collane, spille, ecc.
E' necessario disporre delle batterie usate secondo le regole stabilite nel paese in cui vivete.
Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessive come fuoco, luce del sole, ecc.
Pericolo di esplosione nel caso in cui la batteria non venga inserita correttamente. Rimpiazzare la batteria usata con un modello uguale.

ADVARSEL!

Ikke åpne dekslet. Inneholder ingen deler som kan brukes. Overlat reparasjon til kvalifisert servicepersonell.
Ikke plasser produktet i nærheten av varmekilder som f.eks. en radiator, eller i områder som er utsatt for direkte sollys, mye støv, mekanisk vibrasjon eller støt.
Produktet må ikke utsettes for dryppende eller spruting, og gjenstander som er fylt med væsker, som f.eks. vaser, skal ikke plasseres på produktet.
Åpne flammer, som f.eks. tente lys, bør ikke plasseres på produktet.
Tillat tilstrekkelig luftsirkulasjon og unngå å blokkere ventiler (hvis tilstede) for å forhindre intern varmeoppsamling. Pass på at ventilasjon ikke hindres ved å unngå å dekke apparatet med ting som aviser, bordduker, gardiner osv.
Hvis feilaktig bruk kan batteriene eksplodere, lekke, og forårsake skade . For sikkerhets skyld:
Pass på at du følger riktig polaritet når du bytter batterier
Unngå å bruke nye batterier sammen med brukte
Unngå å blande forskjellige typer batterier
Fjern batteriene hvis apparatet skal forbli ubrukt over en lengre periode
Ikke oppbevar batteriene sammen med metalliske gjenstander som for eksempel kulepennar, halskjeder, hårnåler osv.
Brukte batterier må kastes i samsvar med gjeldende regelverk for trygg kasting i regionen du bor i.
Batterier må ikke utsettes for høy varme som f.eks. solskinn, brann eller lignende.
Fare for eksplosjon dersom batteriet ikke er erstattet på riktig måte. Erstatt kun med samme eller tilsvarende type.

FI

FR

DE

IT

NO

OSTRZEŻENIE!

Nie otwierać pokryw. W środku nie ma części nadających się do naprawy przez użytkownika. Prosimy pozostawić serwis dla wyszkolonego personelu.
Nie umieszczać produktu w pobliżu źródła ciepła, np. grzejnika, lub w bezpośrednim świetle słonecznym, kurzu, czy mechanicznym wibracjom.
Produkt ten nie może być eksploatowany na kąpieniu lub chłapaniu, a przedmioty wypełnione płynami, takie jak wazy, nie powinny być na nim umieszczane.
Źródła otwartego ognia, takie jak np. świece, nie powinny być umieszczane w produkcie.
Należy zapewnić odpowiednią wentylację i unikać blokowania otworów wentylacyjnych, aby uniknąć wewnętrznego wzrostu temperatury. Wentylacja nie powinna być utrudniana poprzez nakrywanie urządzenia gazetami, obrusami czy zasłonami.
Jeżeli produkt jest używany nieprawidłowo, baterie mogą eksplodować lub przeciekać. W celu zachowania bezpieczeństwa należy:
Upewnić się, że wymieniane baterie mają odpowiednią polaryzację
Unikać jednoczesnego używania nowych i używanych baterii
Unikać mieszania różnych typów baterii
Usunąć baterie, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez długi okres czasu.
Nigdy nie przechowywać baterii razem z metalowymi obiektami, takimi jak długopisy kulkowe, naszyjniki, spinki do włosów itd.
Zużytych baterii należy pozbyć się zgodnie z przepisami o bezpiecznym usuwaniu obowiązujących w zamieszkiwanym regionie.
Baterie nie mogą być wyeksploatowane na nadmierne gorąco, jak np. słońce czy ogień.
Jeżeli bateria zostanie wymieniona nieprawidłowo, istnieje niebezpieczeństwo eksplozji.

ATENÇÃO!

Não abra a tampa. Não tente a reparação do instrumento por si. Dirija-se a pessoal qualificado
Não aproxime a uma fonte de calor excessivo ou exponha o produto à luz solar, poeira, vibração ou choque
Não mantenha o produto num local húmido ou perto líquidos como vasos, etc.
Não aproxime o produto a fontes de fogo vivo, como velas
Mantenha o produto num espaço suficientemente arejado de forma a evitar sobre-aquecimento. Não bloqueie a ventilação do instrumento, cobrindo-o com artigos como cortinas, toalhas de mesa ou jornais
O uso indevido das pilhas poderá levar a explosão ou fugas resultando em graves acidentes. Para sua segurança, por favor:
Verifique se a polaridade das pilhas está correcta
Evite utilizar pilhas novas e antigas ao mesmo tempo
Evite utilizar diferentes tipos de pilhas ao mesmo tempo
Retire as pilhas do equipamento na eventualidade de inactividade por longo período de tempo
Nunca aproxime as pilhas de objectos metálicos como pinos de cabelo, colares, brincos ou canetas, etc.
Pilhas usadas deverão ser descartadas de acordo com os regulamentos de reciclagem aplicáveis no seu local de residência.
Não exponha as baterias a calor excessivo como luz solar directa ou fogo vivo.
Perigo de explosão no caso de colocação incorrecta da bateria. Substitua apenas por bateria igual ou equivalente.

VÝSTRAHA!

Neotvárajte kryt. Vo vnútri nie sú žiadne súčasti, ktoré sú opraviteľné užívateľom. S požiadavkou na servis sa obráťte na kvalifikované servisné stredisko.
Nevystavujte produkt do blízkosti akéhokoľvek tepelného zdroja ako napr. radiátora, alebo do kontaktu so slnečným žiarením, nadmerným prášnym prostredím, mechanickým vibráciám alebo šokom.
Produkt nesmie prísť do kontaktu s vodou a žiadny objekt naplnený vodou, ako napr. váza, nesmie byť umiestnený na produkt.
Žiadne výrobky s otvoreným ohňom, ako napr. sviečky, by nemali byť umiestnené na produkt.
Umožnite dostatočnú cirkuláciu vzduchu a zabráňte obštrukcii ventilačných otvorov (ak sú prítomné) kvôli prevencii vnútorného prehrievania. Ventilácia nesmie byť narušená prekrytím zariadenia výrobkami ako napr. noviny, kuchynské utierky, záclony a pod.
Ak je zariadenie používané nesprávne, batérie môžu explodovať, alebo vytečť škodu alebo zranenie. V záujme bezpečnosti postupujte následovne:
Uistite sa, že batérie sú v správnej polarite pri ich výmene
Vyhýbajte sa používaniu nových batérií so starými
Vyhýbajte sa používaniu rôznych typov batérií
Batérie vyberte zo zariadenia v prípade ak nie je používaný po dlhšiu dobu
Nikdy nedržte batérie v blízkosti železných objektov ako guľôčkové pero, náhrdelník, sponky a pod.
Použitie batérie musia byť zlikvidované v súlade s reguláciami toho daného územia na ktorom žijete.
Batérie nesmú byť vystavené nadmernému teplu, ako napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne.
Hrozí nebezpečenstvo výbuchu ak je batéria nesprávne vymenená. Batériu nahradte iba rovnakým alebo ekvivalentným typom.

OPOZORILO!

Ne odpirajte pokrova. V notranjosti ni nobenih delov, ki jih uporabnik lahko sam popravlja. Popravilo prepustite usposobljenemu osebi
Ne postavljajte izdelka na lokacijo v bližini vira toplote, kot je radiator, ali na območje, ki je izpostavljen neposredni sončni svetlobi, pretiranem prahu, mehanskim tresljajem ali udarcem
Izdelek ne sme biti izpostavljen kapljanju ali brizganju in nobeni predmeti, napolnjeni z vodo, kot so vaze, se ne smejo postaviti na izdelek
Nobenega od virov odprtega ognja, kot so vžgane sveče, se ne sme postavljati na izdelek
Zagotovite zadostno kroženje zraka in umaknite ovire na odprtinah (če obstajajo), zaradi preprečevanja kopičenja notranje toplote. Ventilacija se ne sme ovirati s prekrivanjem naprave s predmeti, kot so časopisi, prti, zavese itn.
V primeru nepravilne uporabe, baterije lahko eksplodirajo ali puščajo in povzročijo škodo ali poškodbe. V interesu varnosti:
Poskrbite, da pazite na pravilno polarnost ob zamenjavi baterij
Izogibajte se uporabi novih baterij skupaj z rabljenimi
Izogibajte se mešanju različnih vrst baterij
Odstranite baterije, če se naprava ne bo uporabljala za daljše časovno obdobje
Nikoli ne hranite baterije skupaj s kovinskimi predmeti, kot so kemični svinčniki, verižice, lasnice, itn.
Rabljene baterije je potrebno odstraniti v skladu s katerimi koli predpisi za njihovo varno odlaganje, ki veljajo v regiji v kateri živite.
Baterije ne smejo biti izpostavljene prekomerni vročini, kot je sonce, ogenj ali podobno.
Nevarnost eksplozije, če so baterije nepravilno zamenjane. Zamenjajte samo z enako ali enakovredno vrsto.

PL

¡ADVERTENCIA!

No abra la tapa. No intente reparar el aparato usted mismo. Llévelo a reparar por personal calificado.
No coloque el aparato cerca de fuentes de calor excesivo o donde esté expuesto a luz solar directa, golpes, vibraciones o polvo.
Evite lugares expuestos a humedad. No ponga objetos llenos de líquidos en la superficie de este aparato.
No se deben colocar fuentes de llama desnuda, como velas encendidas, en la superficie de este aparato.
Mantenga suficiente espacio alrededor del aparato para permitir una ventilación adecuada. No obstruya o tape las aberturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
El uso inadecuado de las pilas puede causar explosión o fugas y resultar en daños o lesiones. Para su seguridad, por favor:
Compruebe la polaridad al reemplazar las pilas
Evite utilizar pilas nuevas y antiguas al mismo tiempo
Evite utilizar diferentes tipos de pilas al mismo tiempo
Saque las pilas del aparato si no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.
Nunca deje las pilas junto a objetos metálicos como bolígrafos, collares u horquillas.
Para deshacerse de las pilas usadas, debe seguir la normativa de su región o área.
No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo como luz solar directa o llamas.
Peligro de explosión si la pila es reemplazada incorrectamente. Reemplace sólo con el mismo tipo o equivalente.

VARNING!

Öppna ej locket. Inga användarvänliga delar inuti. För reparationer vänd er till kvalificerad servicepersonal
Ställ ej produkten vid en värmekälla t.ex element, i direkt solljus, damm, elektronisk vibration eller shock.
Produkten bör ej bli utsatt för droppande eller stänk och inga objekt fyllda med vätskor som t.ex vaser skall ställas på produkten.
Ingen källa till öppna flammor som t.ex tända ljus bör placeras på produkten.
Tillåt tillräcklig luftcirkulation och blockera ej eventuella ventiler för att undvika intern överhettning.
Ventilen bör ej täckas av föremål såsom tidningar, dukar, gardiner etc.
Om produkten används felaktigt kan batterierna explodera eller börja läcka och orsaka skada. För att behålla säkerhet:
Se till att batterierna sätts in i förhållande till rätt polaritet
Undvik att använda nya batterier med gamla
Undvik att blanda olika sorters batteri
Avlägsna batterierna om produkten kommer att vara oanvänd under en längre tid
Förvara aldrig batterier tillsammans med andra metallobjekt såsom pennor, halsband, hårålar, etc
Använda batterier bör kastas enligt lokala säkerhetsregulationer.
Batterier bör ej utsättas för hög värme såsom solljus, eld eller liknande.
Risk för explosion om batterierna har sätts in felaktigt. Ersätt endast med samma batterisort.

PT

ES

SE

SK

SI

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the MK-4000. To get the most out of your product, please read this manual carefully.

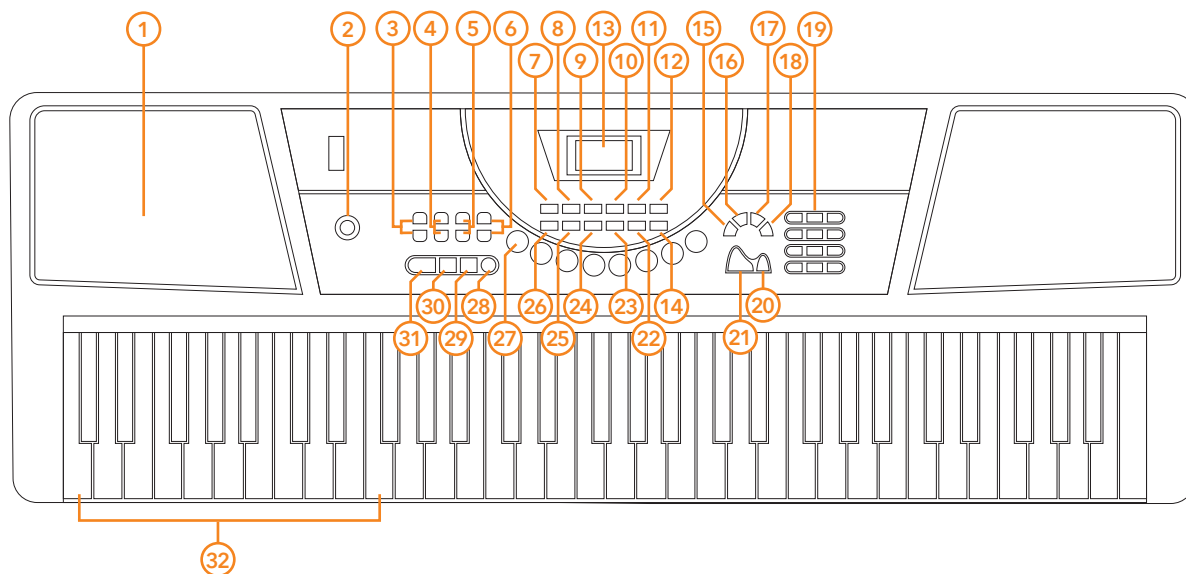
CONTENTS

- MK-4000 61-Key Electronic Keyboard
- Power Supply (PSU)
- Music Rest
- Owner's Manual

FEATURES

- Includes 100 timbres and 100 rhythms.
- Versatile connectivity options with L/R 3.5mm outputs and 3.5mm stereo headphone output, plus 3.5mm microphone input.
- Capture fleeting moments of inspiration with in-built recording and playback functionality.
- 8 programmable percussion sounds and 12 demo songs.
- Includes music rest and power supply.

FUNCTIONS



1. SPEAKERS

2. POWER

3. MASTER VOLUME

4. ACCOMPANIMENT VOLUME

5. TEMPO

6. TRANSPOSE

7. SUSTAIN

8. VIBRATO

9. RECORD

10. PLAY

11. PROGRAM

12. PRO PLAY

13. LED DISPLAY

14. KEYBOARD PERCUSSION

15. DEMO ONE

16. DEMO ALL

17. ONE KEY

18. GUIDE

19. NUMBER KEYPAD

20. RHYTHM

21. TIMBRE

22. METRONOME

23. CHORD OFF

24. MANUAL BASS

25. FINGERED

26. SINGLE

27. PANEL PERCUSSION

28. INTRO/ENDING

29. FILL IN

30. SYNC

31. START/STOP

32. AUTO-CHORD ZONE

33. KEYBOARD PERCUSSION

34. PERCUSSION BUTTONS

35. CHORD ZONE

33. DC 12V POWER INPUT

Connect the supplied 12V PSU here.

34. HEADPHONE OUTPUT

Connect a pair of 3.5mm headphones here.
Please note when headphones are inserted the internal speakers automatically mute.

35. OUTPUTS LEFT/RIGHT

Connect your keyboard to mixers, amps and interfaces here.

36. MIC INPUT

Connect a compatible microphone (not supplied) to the Mic input. Singing or speech will be heard through the keyboard's speakers.

BATTERIES

To power the keyboard without the PSU, insert 6 x D batteries (not included) into the battery compartment, paying attention to the correct polarity.

GETTING STARTED

POWER

After safely connecting the supplied PSU first to the keyboard and then to the mains power, press the POWER button (2) to turn on the instrument. The LED display (13) will light up. When this display is not required for a specific function, it will show the current tempo, which defaults to 120BPM. Pressing the power button again will turn off the keyboard.

VOLUME ADJUSTMENT

Control the master volume by pressing the MASTER VOL +/- buttons (3). The LED display (13) shows the volume level from "U00" to "U15". Pressing the +/- buttons simultaneously will reset to the default volume level.

The accompaniment volume can also be adjusted, using the ACCOMPANIMENT VOLUME +/- buttons (4). The LED display (13) shows the accompaniment volume level from "A00" to "A15".

WARNING! To prevent damage to your hearing, speakers, and other audio equipment, reduce the volume and have the power off before connecting to any other equipment.

DEMO SONGS

The MK-4000 has 12 in-built demo songs. Press the DEMO ONE button (15) to play a single demo song on a loop. "d01" will show on the LED display. Press DEMO ONE to stop playback. Press DEMO ONE again to start playing the next demo song. The display will indicate which demo song is playing.

Press the DEMO ALL button (16) to play all 12 songs in sequence. Press DEMO ALL again to stop playback.

The tempo of the demo songs can be adjusted using the TEMPO +/- buttons (5).

When playing demo songs, use the +/- buttons on the number keypad (19) to move to the next or previous song, or enter a 2-digit number from 01 to 11 to select the songs as required.

TIMBRE SELECTION

Press the TIMBRE button (15) followed by the required timbre number on the number keypad to select from 100 different timbres, numbered 00 to 99. The default tone will be "00 Acoustic Grand Piano" ("t00" on the display). Use the +/- controls on the number keypad (19) to scroll through the

different sounds. When using other functions, press the TIMBRE button (15) to return to/enable to the timbre select function.

RHYTHM SELECTION

Press the RHYTHM button (20) followed by the required rhythm number on the number keypad to select from 100 different rhythms, numbered 00 to 99. The default rhythm will be "00 16 Ballad 1" ("r00" on the display). Use the +/- controls on the number keypad (19) to scroll through the different beats. Use the START/STOP button (31) to control playback. When using other functions, press the RHYTHM button (20) to return to/enable to the rhythm select function.

FILL-IN

Pressing the FILL-IN button (29) will momentarily change the rhythm patterns, to add variety to your performances. Fills can be added at any time during rhythm or auto-accompaniment playback.

INTRO/ENDING

This button allows you to insert an intro section at the start of a rhythm or add an ending section at the end of your performance. Press the INTRO/ENDING button (28) before starting the rhythm to add the intro, and again during playback to add the ending section and then stop the rhythm.

TEMPO

Use the TEMPO +/- buttons (5) to increase or decrease the rhythm speed. The tempo range is 60-240BPM, in increments of 4BPM. The default tempo will be 120BPM. Pressing and holding either the +/- buttons will adjust the tempo quickly. Pressing both tempo +/- buttons simultaneously will reset to the default 120BPM value.

METRONOME

The MK-4000 has an in-built metronome feature that can be started and stopped by pressing the METRONOME button (22).

The number of beats per measure can be set from 1-8. The first time the METRONOME button is pressed the metronome sound will play one beat per measure and the display will show "1-0". Press the METRONOME button again to stop playback, the display will show "OFF". The second time the METRONOME button is pressed the metronome sound will play two beats per measure and the display will show "2-0". This sequence continues up to 8 beats per measure, then cycles back to 1 beat per measure.

Use the TEMPO +/- buttons (5) to adjust the tempo of the metronome as required. The tempo range is 60-240BPM, in increments of 4BPM.

RHYTHM & ACCOMPANIMENT SYNCHRO START

The MK-4000 can be set to begin playing a rhythm at the same time as the accompaniment begins. To do this, firstly ensure that single or fingered chord mode is selected. Then, select the desired rhythm and press the SYNC button (30) to prepare for synchro start. Now, when you start playing the keyboard keys, the rhythm will begin to play.

Use the START/STOP button (31) to control the rhythm playback.

SUSTAIN

Note sustain can be added by pressing the SUSTAIN button (7). "S-1" will be shown on the display when this effect is turned on. Pressing the SUSTAIN button again will disable the effect and show "S-0" on the display.

VIBRATO

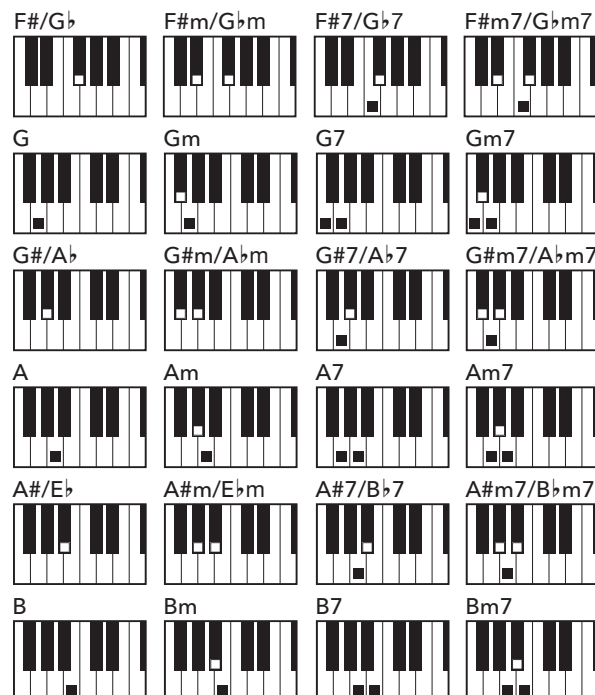
Press the VIBRATO button (8) to add a vibrato effect to the notes being played. "On" will be shown on the display when this effect is turned on. Pressing the VIBRATO button again will disable the effect and the display will show "OFF".

SINGLE KEY AUTO BASS CHORD

Pressing the SINGLE button (26) allows you to play a single key chord in the "chord zone" of the keyboard (left-hand 19 keys) as displayed in the table below. "C-1" will be shown on the display. The major chords are marked above the keys. Minor chords can be played by pressing the major key and any black key to its left. Seventh chords can be played by pressing the major key and any white key

key to its left. Minor seventh chords can be played by pressing the major key and both any white key and any black key to its left. Please see the example fingering in the diagram below:

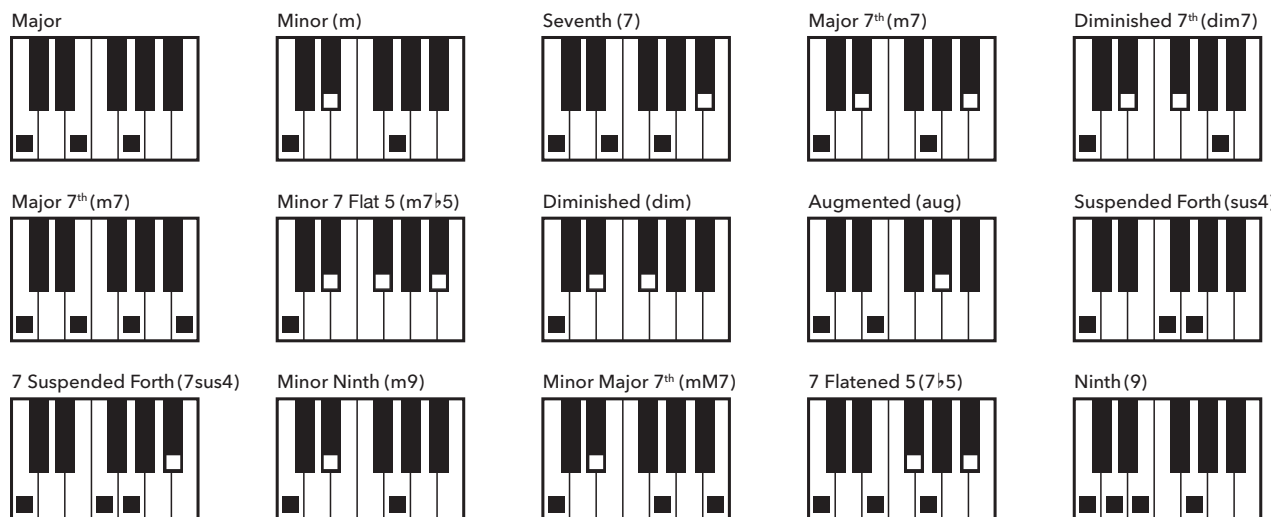
Press the CHORD OFF button (23) to return to normal keyboard operation. The display will show "OFF".



FINGERED CHORD BASS CHORD

Pressing the FINGERED CHORD button (25) allows you to play a fingered chord in the "chord zone" of the keyboard (left-hand 19 keys) as displayed in the table below. "C-2" will be shown on the display. The fingering for C-root chords is shown below:

Press the CHORD OFF button (23) to return to normal keyboard operation. The display will show "OFF".



MANUAL BASS

This feature allows you to select one timbre for the "bass region" left-hand 19 keys and a different timbre for the rest of the keyboard. Firstly, select the required timbre for the bass region. Next, press the MANUAL BASS button (24). The display will show "C-3". Now select the required timbre for the remaining keys. Play the keys to hear the two separate sounds. Chords must be played manually in this mode.

Press either the MANUAL BASS button (24) again or the CHORD OFF button (23) to return to normal keyboard operation. The display will show "OFF".

TRANPOSE

This function allows you to shift the overall key of the keyboard in steps of one semitone. The range is +/- 6 semitones. Press the TRANPOSE +/- buttons (6) to increase or decrease by one semitone as required. The display will show the value range from -06 to 06. Holding both TRANPOSE +/- buttons down simultaneously will return the MK-4000 to normal pitch.

PERCUSSION KEYS

The MK-4000 has 8 percussion sounds, playable on the dedicated percussion buttons (27), and also 61 keyboard key percussion sounds as indicated by the symbols above the keys; accessed by pressing the KEYBOARD PERCUSSION button (14). In this mode the display will show "Per". Pressing the KEYBOARD PERCUSSION button again will revert to normal keyboard operation. The display will show "OFF".

RHYTHM PROGRAMMING

The MK-4000 allows you to create custom rhythms by programming percussion sounds. Press the PROG button (11) and the keyboard is automatically set to percussion mode. The display will show "PRG". Both the drum sounds from the percussion buttons and percussion sounds from the keyboard keys can be programmed up to a maximum of 32 beats. Recording stops automatically if 32 beats are reached, and the display will show "FUL".

When you have finished programming your rhythm, press the PRO PLAY button (12) to play back your rhythm in a loop. The display will show "PLY". Use the TEMPO +/- buttons (5) to increase or decrease the rhythm speed as required. Press the PRO PLAY button again to stop playback and clear the programmed rhythm from the keyboard's memory.

Please note: Recording programmed rhythms will wipe any songs previously stored using the record function.

RECORDING & PLAYBACK

To record your playing press the REC button (9) to enable the recording function. The display will show "rEC". The metronome will play to assist with timing and, if not required, can be turned off by pressing the METRONOME button (22). Begin playing to record your performance and press the [REC] button again to stop recording. Performances of up to 63 notes can be recorded. Recording stops automatically if 63 notes are reached, and the display shows "FUL".

Press the PLAY button (10) to playback the recorded melody. The display shows "PLY" and the TEMPO +/- buttons (19) can be used to speed up or slow down the performance as required. When playback is finished, the display shows "1CH". Press the PLAY button to listen to the recording again or press the REC button twice to clear the recording from the keyboard's memory. The display shows "OFF".

Please note: Recording songs will wipe any rhythms previously stored using the rhythm programming function.

ONE-KEY PLAY

This training feature is designed to help you practice your timing, using the notes of the in-built songs.

Press the ONE KEY button (17) to enable this training function. The display will show the selected demo song, e.g "d01", and the system waits for you to press any key on the keyboard to begin.

Press the +/- buttons on the number keypad (19) to scroll through the different songs to be learnt or enter a two-digit number (from 01 to 11) to directly select a song.

As it is designed to aid timing, during this training mode the melody of a song can be played by pressing ANY single key in accordance with the rhythm. Simply play a key in time with the music and playback will continue.

After finishing the song, the system will wait for you to press any key again to re-start the song or press the ONE KEY button (17) again to exit this training function.

GUIDE

This training feature plays the accompaniment for the in-built songs automatically and allows you to play the melody.

Press the GUIDE button (18) to enable this training function. The display will show the selected demo song, e.g "d01", and the system waits for you to press any key on the keyboard to begin.

Press the +/- buttons on the number keypad (19) to scroll through the different songs to be learnt or enter a two-digit number (from 01 to 11) to directly select a song.

When you press any key on the keyboard to begin, it begins to play the accompaniment. If there are no keys played in 5 seconds, the system will begin playing the melody itself, until a key is pressed again.

The TEMPO buttons (5) can be used to speed up or slow down the song as required.

After finishing the song, the system will wait for you to press any key again to re-start the song or press the GUIDE button (18) again to exit this training function.

SPECIFICATIONS

Keys	61
Voices.....	100
Rhythms.....	100
Power	12V DC via 100-240V PSU (included) or 6 x D batteries (not included)
Dimensions	Height 120mm x Width 890mm x Depth 330mm
Weight	3.5kg
Inputs	Mic Input 3.5mm Jack
Outputs	L&R Audio Output 3.5mm, Headphones Output 3.5mm

KETTLESTRING LANE | YORK | YO30 4XF | UNITED KINGDOM
METALLVÄGEN 45A | 195 72 ROSERSBERG | STOCKHOLM | SVERIGE
LAHNSTRASSE 27 | 45478 MÜLHEIM AN DER RUHR | DEUTSCHLAND

If you have any more questions about this product, please do not hesitate to contact the Gear4music Customer Service Team on: **+44 (0) 330 365 4444** or **info@gear4music.com**